

E-PARCC

COLLABORATIVE GOVERNANCE INITIATIVE

Syracuse University

Maxwell School of Citizenship and Public Affairs

Program for the Advancement of Research on Conflict and Collaboration

管理公私合资企业：PTB案例

危机

2004年底， Josep M.

Ribas出任PTB董事会主席，这家兼具公私成分的营利性合资企业在贝格斯郡推动了许多经济发展项目。有一天，他在读地方报纸*Regió*

7时看到一条标题声称“Santpedor要退出PTB”。“怎么回事？”他惊叫道，“Santpedor市政厅要退出合资企业，还要卖掉股份”。他立即给公司的执委会致电，确定如何对以下情况做出最佳回应。

起因

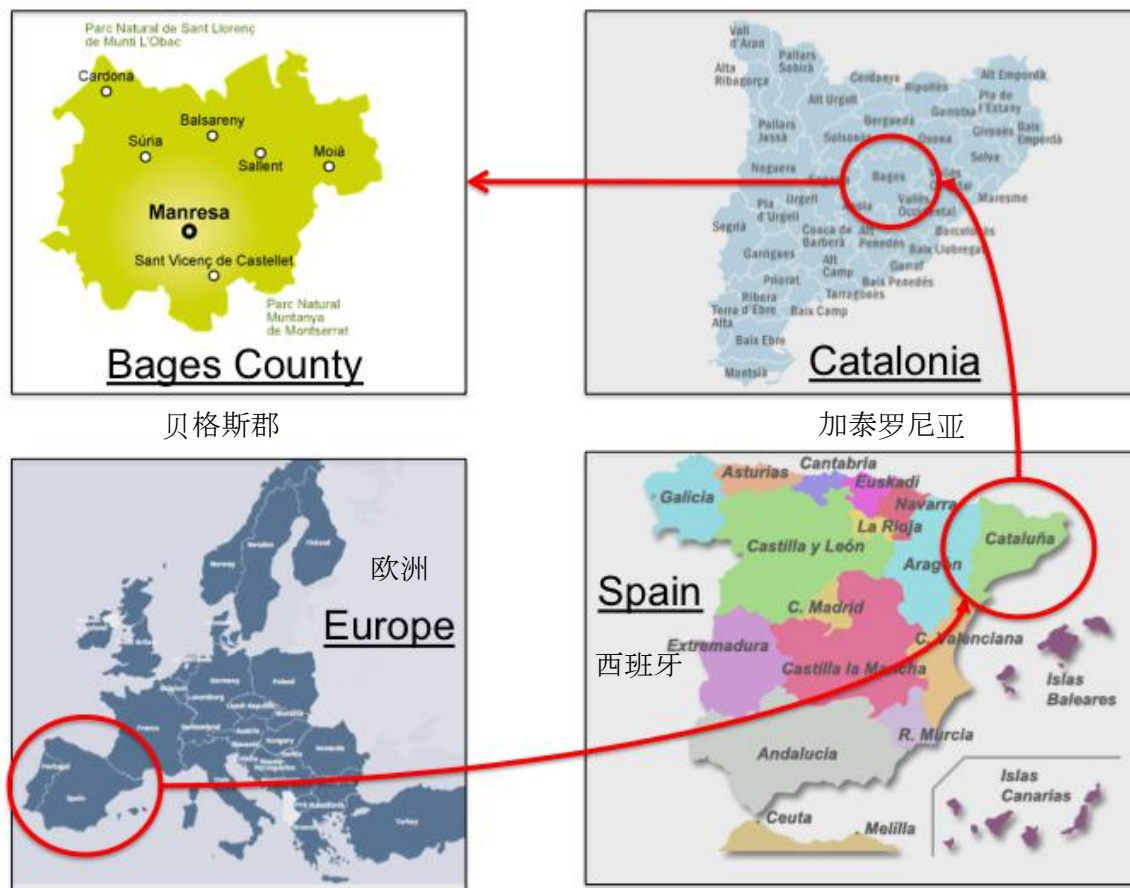
贝格斯郡在西班牙加泰罗尼亚地区的巴塞罗那省，曾面临着几个发展难题。其中之一是公司用地增加，但是却没有相应地回报什么附加值。有些公共机构和私营企业非常担心贝格斯的发展会朝这个方向恶化下去。在2002年初，他们决定联合起来成一个公司，即贝格斯土地项目公司（自此简称PTB）。这项投资的主要发起方包括孟拉萨市政厅（地方政府）、孟拉萨储蓄银行（私营公司）以及一小群当地领头的企业家。

公司的任务是通过发展战略性项目刺激和扶助贝格斯郡的经济发展。要实现这个目标，就要使该郡对创新型、高科技公司变得有吸引力，最终才能实现经济发展计划。这些计划中在经济和社会影响方面最重大的是中央科技园项目。该公司通过发行公共股份对社会大众开放，最低认购金额为3万欧元。

该合资公司所在的郡叫“贝格斯”郡，位于西班牙巴塞罗那向内陆约50公里处。贝格斯郡下属35个镇，除了郡首府孟拉萨有7万人口以外，其他镇的居民人数都低于1万。贝格斯郡的面积有1千3百平方公里。

孟拉萨的市中心位于一片平原上，从那儿可以远眺蒙特塞拉特自然保护区和山脉的风景。这个城市也是个工业区，有纺织业、冶金业和玻璃工业。

此模拟练习获得了2009-10年度“协作式公共管理、协作式治理和协作式问题解决”教学案例和模拟练习竞赛的优秀奖。该奖项经过由专家和执行者组成的委员会进行的双盲审。Angel Saz-Carranza, 博士, 公共治理和管理研究所, ESADE-Ramon Llull大学, 巴塞罗那。Albert Serra教授, 公共治理和管理研究所, ESADE-Ramon Llull大学, 巴塞罗那。此练习旨在促进课堂讨论, 而不是要表明对所描述情况的处理方式有效还是无效。这是由E-PARCC为您提供的。E-PARCC隶属于Syracuse大学麦克斯威尔学院协作治理项目, 也是冲突分析和解决专业的组成部分。只要对作者的贡献给予充分肯定, 可以根据需要复印使用这份材料。



图：贝格斯郡的地图

成立PTB并开始运作

成立PTB的想法源自于贝格斯郡两个主要机构的内部变革，即孟拉萨市政厅和孟拉萨储蓄银行。20世纪90年代中期，由市长Jordi Valls带领的新的团队努力在孟拉萨实现以知识和科技为基础的发展战略。这也和要有效管理公共资源并重新使孟拉萨市政厅的预算达到平衡的远景息息相关。同时，一个由Adolf Todó领导的新管理团队掌管了孟拉萨储蓄银行。他的目标不再限于盈利，更重视慈善活动。他说，“孟拉萨储蓄银行应该对这个地区奉献的更多”。在这种背景下，储蓄银行的高管们意识到如果没有该郡领头实业家们的协作，他们是无法提高利润的。而那时候，实业家们与孟拉萨储蓄银行几乎没什么往来。

孟拉萨储蓄银行进行了内部反省，讨论究竟需要什么样的郡级发展水平，1996年，孟拉萨储蓄银行基金会奖创立了，发起号召各方提交计划方案，来应对由储蓄银行提出经过市政厅核准的战略挑战。该奖项使Todó有机会宴请郡内主要企业家，跟他们讨论郡一级的发展和其他商业问题。他回想起来，“这些晚餐卓有成效，对于建立信任很有帮助”。一旦建立了信任关系，孟拉萨的市长Jordi Valls也受邀出席了此类会议。正如Adolf Todó所言，“如果我们想要的不仅仅是开发2、3个一流工业园而是规划出适当的区域发展政策的话，我们需要公共管理机构加入董事会”。Jordi

Valls意识到需要利用各种方法促使企业家关注计划方案，要不然这些方案会因为规模过于庞大或者实施时间太长而变得风险太高。Valls市长宣称，“我发现有的计划因为规模太大或者完成时间太长而企业家们都不愿承担。我的工作就是要催化变革”。

孟拉萨储蓄银行和市政厅高级管理层的变革推动和加强了他们相互之间的联系。这两个机构开始在其他一些小型项目上进行协作，比如，科技研究中心和地方医院。

一位曾经参加了基金会奖的企业家还记得Jordi

Valls在第一次晚宴上说过的话。他的干预对使该项目形成公共-私营合作关系至关重要。Jordi Valls曾说过，“从长远来看，市政厅要参与混合型公司来资助发展项目，因为光靠财产税或其它税收还远远不能实现这个目标。这就像给企业家们打了一针强心剂”。Adolf Todó还强调了孟拉萨市市长有力的协作和参与。他说，“孟拉萨市政厅不仅决定了要参与，而且是从一开始就积极投入”。公共部门和私营部门之间颇具建设性讨论的成果为PTB打下了坚实的基础。

获得孟拉萨储蓄银行基金会奖励的研究发现以及其他会谈促进展示了推动地区发展的各种社会经济动力。这些研究的结论之一是该郡的工业资产被商业所占用，没有提供什么附加值，比如，后勤物资仓库和一些技术含量较低的公司。另一个结论是该郡的扩张非常没有计划。另一方面，还需通过专利来保护贝格斯独特的景观和环境。孟拉萨储蓄银行的首席执行官说，“我们知道拓展是不可避免的，我们不可能把乡村地区用栅栏隔开”。在与企业家们和地方管理机构进行会谈以后，银行的高官们很快意识到贝格斯的经济拓展已经势在必行，因为那些更南部的郡，特别是那些靠近巴萨罗那的地区，已经到处都是建成的工厂和仓库。

管理者还注意到贝格斯正面着人才流失的困境。当公司都搬到成本和薪资更低的地方去之后，可以预见的是当地不断会有人失业。私营投资者也不会给该郡的长期项目投资，资源会更缺乏，更无法推动大规模的行动计划。

由于同样的原因，公共部门也面临资金短缺而不能资助大型项目，更不用说在郡一级对整体远景进行规划。相反地，每个地方市政厅只会关注自身范围内的事情。

当PTB的未来指导方针大概成型之后，Adolf Todó要求孟拉萨储蓄银行首席执行官Jaume Masana草拟一份新公司的简介，明确其法律地位、目标、资金、投资政策和治理等内容。这份文件是这样开头的：

贝格斯郡许多公共和私营机构以及实业家都意识到在实施大规模郡一级发展项目方面举步维艰。这些项目的规模通常超出某个独立市政当局的范围。目前，很难——当然并不是完全不可能——让地方管理机构对类似的行动计划达成一致意见并进行协作。

该文件提议成立一个公司来解决这个问题。该草案是之前提到的获奖研究以及孟拉萨市市长Jordi Valls与企业家们的会谈的共同成果。其中明确指出了公司的主要特色以及成立的原因。该文件也被用于陈述演说中，吸引潜在投资者和社会大众。

Jordi Valls和Adolf

Todó被指派负责向外界宣传解释这个即将成立的公司。Valls负责该郡那些最大的市政厅，而Todó则与私营投资者进行交流。之后通过商会举行了一场公共的宣传演说。Jaume Masana还记得，“发出了信函邀请其所有成员出席”。还草拟出一份类似股票上市说明书的文件，说明了即将成立的公司要进行的投资种类、绩效目标、商业风险、少数派股东的保障措施以及公司章程。

要加入公司董事会，投资者必须投入50万欧元。这个目标是确保企业家们对该项目做到尽心尽力。一位名叫Josep M.

Ribas从一开始就看好PTB的企业家说，“在董事会占有一席之地意味着要慷慨解囊，从口袋里掏出50万欧元。这不是小孩子过家家，这需要真正做到全力以赴”。为了使该公司对外界开放（最低投入金额确定为3万欧元），董事会为所有少数派公共股东和其他私营股东分别提供了一个席位。

经过了数月的公众和私下的演说之后，PTB于2002年3月22日成立，参与方包括40多个私营投资者以及5个市政厅（其中有孟拉萨、Sant-Fruitós和Santpedor）。第二天Regió 7报纸的第二版出现了“团结起来为了贝格斯的发展”这样的标题。企业家们和孟拉萨市政厅为该行动计划慷慨解囊。人们之所以很快加入这个队伍的原因各不相同。商会主席，同时本身是企业家和PTB董事会成员，代表了私营少数派股东，说，“有的工业家加入进来是因为他们不想被当作对地方经济毫无兴趣的大款”。Adolf

Todó，孟拉萨首席执行官也提到了还有的人在了解了幕后策划者的背景后也加入进来。他还说，“有的人虽然心存怀疑但是非常信任已经参与进来那些人，所以他们会说‘我想加入的是看起来能够成功的团队’”。一位已经加入的实业家说，“加入是有信心的表现。但是也要考虑领导者的问题。我看好这个项目是因为它是由Adolf领导的……另外，Jordi Valls是市长，他是非常令人信服的。”

Valls代表公共部门讲话时说，“我认为私营部门参与是因为这个想法背后的远景、参与领导的各方和机构的信誉以及注入的公共资金”。结果显示，资金的83%来自包括孟拉萨储蓄银行在内的私营部门。第二大股东则是孟拉萨市政厅，通过其公共水务公司即孟拉萨水务公司来投资。

PTB董事会最初由11名成员组成，分别代表了私营部门（分别至少投资50万欧元才能加入），两位来自孟拉萨市政厅的代表，两位少数派股东的代表（一位代表公共少数派即5个市政厅，另一位代表私营股东）以及一名独立顾问。值得一提的是，在初始阶段之后，Adolf

Todó将职责移交给孟拉萨储蓄银行常务首席执行官Jaume

Masana。Todó说，“只要公司成立了，那么我认为建立公司的任务就完成了。并不是说这全部是我一个人的功劳。没有其他人的共同努力这件事是不可能实现的。更明智的做法是将其交给年轻一代”。这也是一些企业家在讨论PTB管理队伍时强调过的。其中一位曾经说过，“如果公司要面向未来，你们大概不愿看到由已经进入古稀之年的人来领导吧”。最后，Todó说他会离职以减少与PTB的关联，从而消除一切关于他将利用该项目来中饱私囊的谣言。

PTB的使命是应对一切阻碍孟拉萨郡发展壮大的社会和经济方面的挑战。一位从一开始就参与的企业家强调说，“该公司以营利为目的。也就是说，公司的条例中明确指出我们要争取利润，达到一定投资回报率等诸如此类的内容。当然我们也期望该地区最终成功。投资项目的最低收益率设定为每年10%。这个目标并不夸张，与公司的性质比较相当，远远低于大多数风险投资和房地产投资的利润。为了与PTB存在的理由保持一致，还制定了长期投资方向，即5年延期偿付红利分配。

公司2002年成立时还设置了两个治理机构：股东大会和董事会。第一个机构，正如其名，集合了公司所有股东，这与股东占公司股份的百分比无关。孟拉萨市市长被任命为该机构的负责人。董事会代表主要股东，负责公司的运转。其中还包括了两名市政厅的代表。孟拉萨市市长说过，

我们市政厅的工作包括三个方面：（1）市政厅在发展规划方面的立场，以前是由规划局（与市政厅一起）监督的；（2）市政厅派出一名代表进驻董事会，捍卫行政部门在公司的份额，反之亦然；（3）市长具备的领导力以及使该项目有可信度，他还在将管理工作移交给私营部门的同时担任了总裁一职。

为公司投入最多资金和精力的企业家之一Ricard

Torras被任命为董事会主席。同时聘请了一位有规划事务经验的独立顾问。他之前在地区政府规划局任高级职位。还聘请了一位总经理，他之前在公共地区土地管理处工作，对城市发展计划非常熟稔。这两位专家的引进满足了PTB当时的一些主要需求，比如购买和管理土地以及处理繁琐的手续。有企业家认为引进了解公共管理部门事务的专家至关重要。“如果没有他们，做起事情来遇到的难处可能会更多”。还有企业家曾提到，“非常重要的一点就是要有在内部工作过的人。他们知道公共行政部门运作的内幕”。

Jaume Masana也说

我认为私营部门很少得到公共部门的支持，特别是技术人员的支持。我们不是要不守规矩，而是希望在那些繁琐的手续方面得到更大的协作。有时候事情也许正相反。也许有些技术人员也认为在合资公司他们更能自主行事。

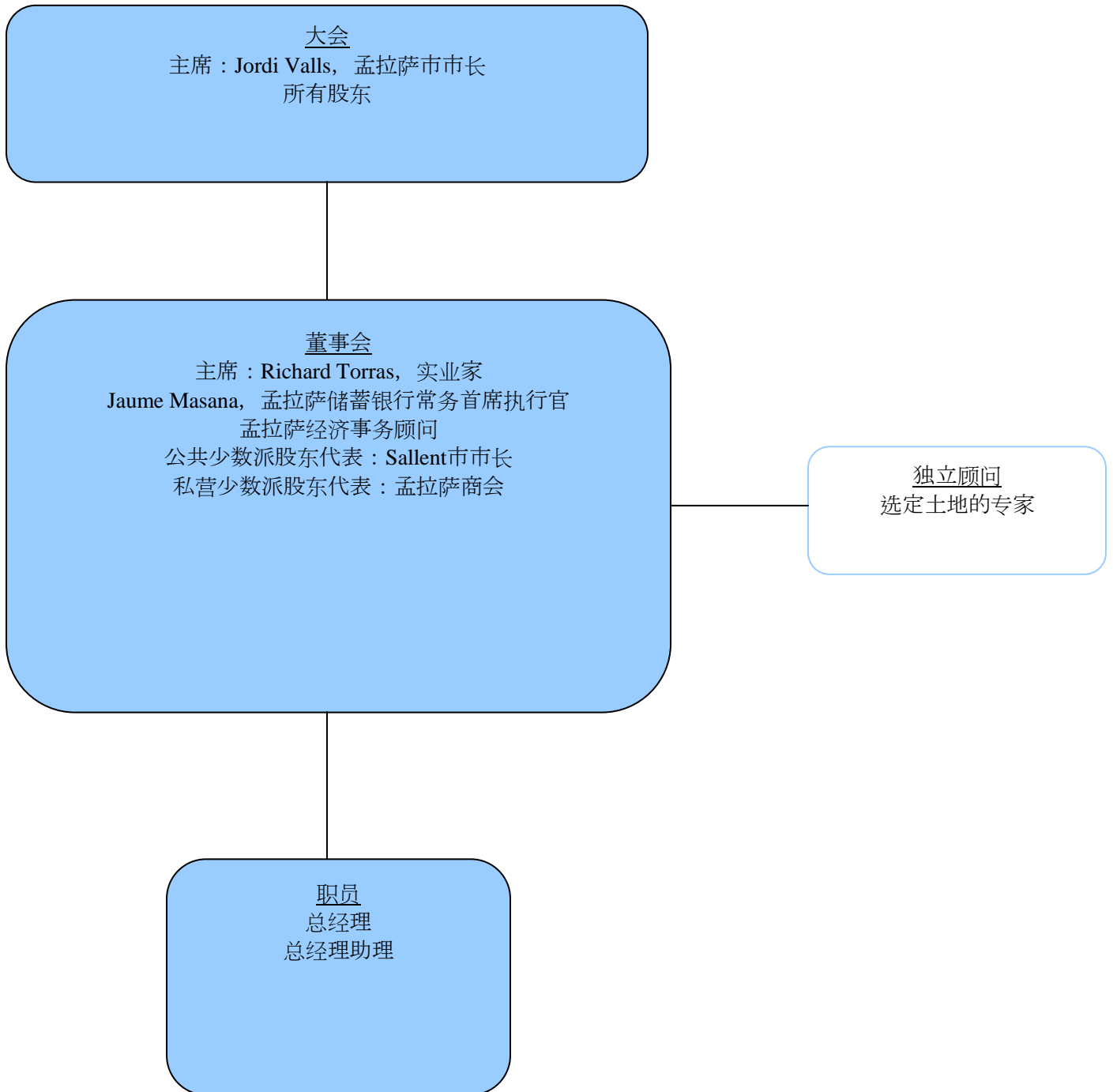
有实业家评论说，“公共行政部门总是妨碍我们，从工业部乃至……麻烦总是一件接着一件。官僚主义真像个噩梦。虽然我还不至于把办公室工作人员当成敌人。但事实是公共行政部门太墨守成规了。相比而言，融合资金简直像小孩子的游戏那么轻松。”

但是对政治家，比如Santpedor市市长、孟拉萨经济事务顾问以及孟拉萨城市发展顾问来说，规章制度必须要一丝不苟地执行，才能确保对所有人的公平和公正。

他们（企业家们）并不这么看；他们的理解是公共行政部门给他们的道路设置了许多障碍。他们没有意识到只有公共行政管理部严谨且公平地工作，才能对所有人更有益处。

图1：PTB主要成员

PTB：建设科技园和《Agulla宣言》



公司自2002年成立以来的第一批行动计划是在Sant-Fruitós自治市的“Pla”工业区和“Berga”高速公路项目。“Pla”工业区的目标是改良一个现有的工业区，改善其道路设施。“Berga”高速公路项目重新调整了通往各工业园的道路，目的是提供更快速更好的道路设施，减少交通阻塞。

图：“Pla”工业区和“Berga”高速公路项目的图像



2003年，开展了一场讨论，内容是用什么来证明是PTB的星级行动计划：中央科技园，邻靠Agulla公园，在孟拉萨和Sant-Fruitós两市之间。该项目不仅本身非常复杂，而且还要考虑许多背景因素和各方利益。Agulla公园协会的发言人兼贝格斯建筑师协会会长Lluís Piqué说，“我觉得孟拉萨和Sant-Fruitós两市的市政厅很难达成一致，不要忘了他们为了该园餐馆的隶属及财产税的交纳等问题已经争吵了许多年了。”

孟拉萨市市长Jordi

Valls也提到过两市之间长期争论不休这一问题。“该公园中央有一个风景非常好的湖泊。城市居民常常去那儿。而且，它就在孟拉萨和Sant-Fruitós两市之间。实际上，自从14世纪他们窃取了我们的圣物开始就一直纷争不断。”

PTB让大家都知道它正在考虑投资这个公园。PTB的企业家们很快便意识到在那个地方开展项目的社会影响力。“人们开始把科技园项目看作该地区的一项主要资产，而不仅是一项商业投资。” Josep M.

Ribas回忆说。他是一位与PTB协作的企业家，后来成为了董事会主席。但是这个项目高调鲜明的立场以及来自社会某些部门对该行动计划的阻力使得PTB的资本增加到4百万欧元。其中部分资金被特定用来购买孟拉萨对Agulla公园的那部分所有权。新发行的股票由公司股东的65%进行了认购。Regió 7报纸的标题是这样的，“PTB将资本扩张到4百万。”

图：Agulla公园



正在这个节骨眼上，由该郡14家协会组成的公园协会成立了，其中包括了徒步旅行的俱乐部、一些社会实体和专业性质的协会等等。该协会集合了各方利益。该协会的主旨是宣传保留该公园作为自然空间的重要性，还可以为当地居民以及整个郡提供服务。该协会成员特别担心投机倒卖土地的问题，尤其关注关于某些有可能严重影响到公园的提案的传闻。比如，建公路可能会妨碍公园的拓展；在公园属于Sant-

Fruitós界内建造住宅区和酒店；扩建消防队；购买公园界内的土地。PTB已经得到这块地。有些人认为这次购买的目的是为了发展这块土地。因为对公园的将来还不太确定，协会举行了一个研讨会，期望有助于决定要怎样才能得到最佳结果。该研讨会为《Agulla宣言》打下了基础。这份文件说明了该公园的环境和服务价值，也对该地区管理发展的方式表示了不满。“我们将发现写入了《Agulla宣言》。该文件分发给了各个公共行政部门。我们还向郡内各市市长提到过这份文件”协会主席Lluís Piqué这样说道。

该宣言给PTB敲起了警钟。“Agulla公园协会的大意就是休想在公园进行任何发展计划。” Josep M. Ribas回忆说。

与此同时，PTB正在着手推进该项目。Jaume

Masana还记得当时最为紧要的事情是避免加泰罗尼亚地区政府在东-

西高速和孟拉萨环行路之间修建公路，并终止其他一切影响当地发展的基础设施建设方案。在这块地被购买以后草拟的《Agulla宣言》也成了障碍之一。孟拉萨储蓄银行首席执行官回忆说，“我们想在那块地上建立科技园。但是Agulla公园协会非常担心我们的项目对Sant-Fruitós土地边界的影响。这块地，与当地的其他地方不同，当初规划时就是农业用地。”

孟拉萨市政厅接下来进行了干预，告诫PTB如果想要让科技园工程得到批准，就必须和Agulla公园协会以及Sant-Fruitós市政厅达成协议。

PTB :危机时刻

2004年，除了现有的问题之外，PTB董事会主席Ricard Torras被登在了在Regió

7报纸的头版。Torras把地卖给了地区政府，供他们在贝格斯修造监狱。孟拉萨储蓄银行常务首席执行官Jaume Masana说，“媒体当时对他可不怎么友好。”

在Masana看来，是媒体误解了。“你们知道这是怎么回事的吧。有时候政治也包括转移选民注意力。这就是发生在Ricard身上的事。当然他作为PTB主席的身份毫无疑问也是有影响的。”

当时的事情就是Ricard

Torras买下了该郡的地，但是是以个人身份，而不是作为PTB主席的身份。后来他又把地卖给了地

区土地管理处。该机构代表地区司法部买地，要用它来盖一座监狱。Torras大赚了一笔，但是他没想到这块地将会被用来建一座新的监狱。他争辩时声称他自己住得离这块地非常近，所以不可能动卖地盖监狱的念头。

这一丑闻使得Torras不得不辞去PTB董事会主席一职。他离开这个项目时是非常愤懑的，声誉也一落千丈。他的辞职最终被接受了，因为正如Jaume Masana说的，“人们总是把事情混在一起。他们知道这块地的所有权在PTB或者说PTB可能想买地。而PTB承受了这个后果，因为Torras是公司的主席。”参与的企业家们强调PTB是支持Torras的。“我不认为我们乱了阵脚。事实上，我们非常勇敢地表达了对Ricard的支持。”但是，Ricard Torras可能觉得PTB全体，尤其是那些公共合作伙伴，并没有支持他。根据Jaume Masana所说，“Ricard说，如果市政厅不支持我们的话，可能也就是到了将PTB转为全私有企业的时候了。” Masana还说，“我们认为公司应该继续保持与公共部门的合作伙伴关系。但是失去Torras的代价的确很高。” Jordi Valls也说，“Torras被迫辞职当然很不公平。但是这也挽救了整个项目。事实上他承受了很大的政治压力。”

自2004年这个危机之后，PTB新任命了一位董事会主席，努力使孟拉萨商会更积极地参与进来。Josep M. Ribas接替了Torras的职位。Ribas是从事时装业的企业家，之前并没有地产开发的经验。出于这个原因，又成立了一个四人执行委员会来支持他。该委员会包括两位企业家，孟拉萨经济事务顾问和Jaume Masana，即孟拉萨储蓄银行常务首席执行官。有些参与该项目的人强调说，委员会中良好的工作关系对于解决问题是非常难能可贵的。一位参与的企业家说，“当Ribas接替了Torras后，Ribas挑选了一个他能相处融洽的团队。团队的成员跟他非常相像——正值壮年，充满活力。”

在这段时间还出现了另一个危机。Jaume Masana还记得看到Regió 7的下一个标题是“Santpedor议会退出PTB。”这在该郡引起了不小的骚动。最近被选举成为Santpedor市市长的Laura Vilagrà说，“这真是举国皆知的戏剧性事件，或者至少在这个郡无人不知。”事情是这样的。五个自治市出席PTB的代表发生了变动。新任命的Laura Vilagrà在一次市政厅会议上说她正考虑脱离PTB。厅内的一位记者记下了这段话并报给了媒体。Laura Vilagrà仍记得PTB的一些计划“谈到我们自治市的新城市规划方案。但那在我看来是不合理的。因为在有些案例中，他们讨论的土地已经划为非城市用地了。”在Vilagrà看来，这么做就是没有告知五个自治市市长草拟规划的内容。

但是，Laura Vilagrà也抱怨说，“这简直是造谣。该记者完全会错了意。”她强调说出于各种原因当时有很多社会阻力，如盖监狱的计划，Ricard Torras不凑巧的离职，PTB与Sant-Fruïtòs市政厅的分歧，以及Agulla协会的反舆论。她说，“所有事情都凑到一起了。”

当PTB董事会主席Josep M. Ribas看到Regió 7的标题“Santpedor要离开PTB”时，他马上给最近刚刚成立的执行委员会致电，敦促他们紧急安排会议商讨策略，应对这些新的始料未及的发展状况。

人物表

(根据文中出现顺序)

- Adolf Todó: 孟拉萨储蓄银行首席执行官
- Jordi Valls: 孟拉萨市市长兼PTB总裁
- Jaume Masana: 孟拉萨储蓄银行常务首席执行官
- Josep M. Ribas: PTB主席
- Ricard Torras: PTB前任主席
- Lluís Piqué: 《Agulla宣言》(一项环境主义运动)的领袖
- Laura Vilagrà: Santpedor市市长

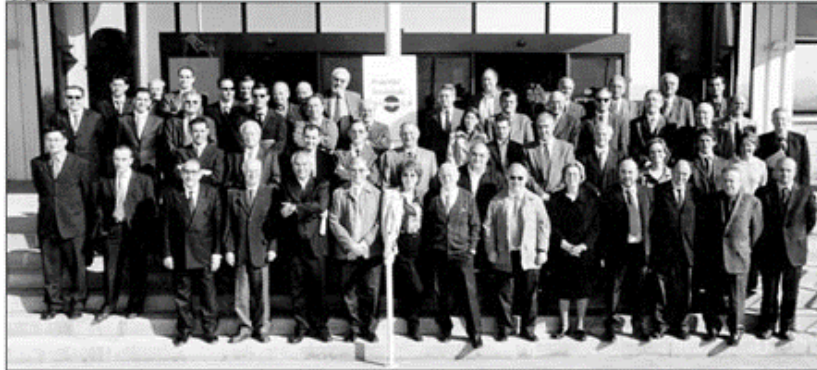
新闻标题

团结起来为了贝格的发展(2002年3月22日)

TEMA DEL DIA: L'HOLDING TERRITORIAL

Units per al desenvolupament del Bages

La nova societat promotora del territori neix amb un ampli suport d'institucions i empreses



Els accionistes de l'holding territorial. Davant l'edifici del centre operatiu de Caixa Maresme, on s'ha de desenvolupar l'acte de constitució de Projectes Territorials del Bages SA

La societat promotora del Bages ja és una realitat. L'acte de constitució de la nova empresa mixta es va celebrar ahir amb representants de les institucions, empreses i inversors participants

Territori del Bages de 9,04 milions d'euros (1.504 milions de pessetes), distribuït entre 14 sectors. A huir es va fer públic la composició del consell d'administració, amb una vintena de membres.

Caixa Maresme i l'empresa municipal Agujer de Maresme són els únics accionistes amb dos representants al nou consell d'administració. Les dues institucions van aportar 1,20 milions d'euros (200 milions de pessetes) a la nova societat. Però pertanyen a la nova societat han explicat que l'empresa Ricard Torres assumirà la presidència del consell, mentre que l'alcaldia de l'urbanisme, Jordi Vallès, presidirà la junta general d'accionistes.

Al marge dels representants institucionals, el consell d'administració, Constructors D'Auro, Josep Claret (construcció, Cots i Claret), Diego Sàiz (gestió, Diem), Rosa Saldo (construcció, Construccions Saldo), Enric Torres (fundador de Supercor), Josep M. Vela (construcció, Vela Vela), Josep Casar (enginyeria, Surore), Miquel Marquet (construcció, amb l'empresa Marquet) i Joan Antoni Sobies (director general d'Urbanisme de la Generalitat).

RODRI HERNÁNDEZ
Sant Feliu de Bages
Projectes Territorials del Bages SA, August és el nom oficial del nou holding territorial del Bages, una empresa mixta impulsada per institucions, empreses i inversors privats per tal de desenvolupar projectes urbanístics i infraestructurals per al desenvolupament de la comarca. L'acte de constitució de la nova societat va tenir lloc ahir al centre operatiu de Caixa Maresme.

La societat promotora del Bages és la màxima de desenvolupament més ambiciosa que s'ha plantejat a la comarca en els darrers anys. La resposta de les empreses i inversors privats va superar les previsions inicials de les institucions promotores (Caixa Maresme, Agujer de Maresme, Cambra de Maresme i els ajuntaments de Maresme, Sabadell, Sant Joan de Vilatorrada, Sant Feliu de Bages i Santpedor).

El capital social de Projectes Territorials del Bages SA és de 100 milions d'euros. El capital social de Projectes Territorials del Bages SA és de 100 milions d'euros. El capital social de Projectes Territorials del Bages SA és de 100 milions d'euros.



MERCAMOBIL BAGES SL

VENIM A APTAR EL NOSTRE AUTOMÒBIL
Preu 11 de desembre, del 7h del 19h al 11 hores de tarda.

OFERTES DE LA SETMANA

BMW 524 TD ANY 90 3 MESOS DE GARANTIA PVP 4.700 €	FORD MONDEO 2.0 I ANY 90 3 MESOS DE GARANTIA PVP 4.050 €
HONDA CIVIC 1.5 VTEC ANY 96 6 MESOS DE GARANTIA PVP 5.100 €	MAZDA 323 F 1.6 ANY 90 3 MESOS DE GARANTIA PVP 3.900 €
OPTEL VICTRA 2.5 V6 ANY 95 6 MESOS DE GARANTIA PVP 5.550 €	ROVER 220 GSI ANY 96 6 MESOS DE GARANTIA PVP 6.000 €

Disposen d'una de les grans i de vehicles comercials i particulars
GARANTIA DE 3 ANYS
Financiament a la seva mida

许多家协要保留Agulla公园 (2003年4月27日)

MANRESA

Un petit incendi fa evacuar tot un edifici a Manresa

MAIJA JUVÉ/Manresa. Ahir, a primera hora de la tarda, es va produir un petit incendi en un habitatge de tres plantes del carrer Santiago Rusiñol de Manresa.

Els propietaris de l'immoble, que es trobaven dins, van haver de sortir-ne ràpidament ja que el fum es va escampar per tota la casa. D'11 que vivien no va resultar ferit enlloc, els bombers van decidir evacuar tot l'edifici per prevenir del fum els veïns.

La visita dels bombers es va produir a les 5 de la tarda, i el foc va quedar totalment controlat al cap d'un quart d'hora. En el lloc dels fets s'hi va traslladar un vehicle de la policia local dels Mossos d'Esquadra per tal d'investigar les causes de l'incendi, i hi van treballar quatre unitats dels bombers de Manresa i una dotació dels bombers de Sant Joan.

Sant Joan fa una Festa de la Primavera amb aires inaugurals

Sant Joan de Vilatorrada celebra un any més la Festa de la Primavera, que aquest any està protagonitzada per les inauguracions. Al matí, ben d'hora, se celebraran les tradicionals caminades i pedlàda, que aquest any es fan pel riu de Sant Joan, a la plana de les Torres i Joncadella.

A les 12 del migdia s'organitza una visita pública a la nova instal·lació de la planta de les Torres i Joncadella. Se surt a les 8 del matí quan hi haurà una aocolada. A les 12 del migdia s'organitza una visita pública a la nova instal·lació de la planta de les Torres i Joncadella. Se surt a les 8 del matí quan hi haurà una aocolada.

Tècnics i entitats reclamen que l'entorn del parc de l'Agulla sigui preservat

Una desena de tècnics de col·legis professionals, del món de la universitat i de l'àmbit dels grups ambientalitzats en la preservació del medi ambient i dels espais naturals han elaborat el document «Declaració de l'Agulla», en què planteja que el parc i un entorn ampli que va des de la zona del Foal (a la part de la carretera de Cardener i del nu Cardener) fins a l'eix del Llobregat sigui una zona no urbanitzable, on no hi pugui haver noves implantacions ni industrials, ni de serveis ni d'habitatges, ni tampoc noves infraestructures.

La «Declaració de l'Agulla» ha estat elaborada per la delegació Bages-Berguedà del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya, el Col·legi de Geògrafs al Centre d'Herules del Bages, la delegació al Bages de la Institució Catalana de la Història Natural, el col·lectiu d'ecòlegs, l'Alfama, l'Heroldia Universitària de Manresa (UPC), la Redacció d'Associacions de Veïns de Manresa i la del Bages, la Societat Catalana d'Ordeament del Territori, l'Associació d'Arquitectes Urbanistes de Catalunya, el Centre Excursionista de Montserrat, el Centre Excursionista de la Comarca del Bages i la delegació d'Ornithologia Cultural.

L'idea és crear les garanties per tal que al parc de l'Agulla pugui esdevenir un parc del Bages. Aquest document conté les conclusions que es van extreure de la jornada de debat celebrada el 12 d'abril passat a la Fundació Universitària del Bages que sota el nom «El sistema d'espais lliures. Propostes estratègiques. L'entorn de l'Agulla» va reunir una centena d'entitats d'arreu de la comarca.

La declaració parteix de la base que el parc de l'Agulla ha de convertir-se en el futur pulmó verd del Bages. Aquesta idea implica que l'àrea de l'Agulla ha de poder conservar els seus atractius, com són el parc, els aiguamolls de la Boella de Santpedor, el santuari de Joncadella, la Stèquia, les vores del Llobregat, Sant Emet i el polígon Pla de Vilanova, on està el túnel. Ambdues instal·lacions s'ubiquen al costat de la carretera de Solsona. Hi haurà un servei gratuït de bus que sortirà a les 11 del matí del carrer Collbató. A la tarda, a les 5, es farà un recorregut a peu des del pont petit pel canal del nu Cardener fins al carrer de Rafael Casanova. A les 6 hi haurà doble inauguració: al tram final del passeig del Riu situat entre aquestarrer i l'Amplia, i el nou parc de Rivera del costat del nu. El dia es tancarà amb una botifarrada i un ball. En qualsevol cas es podrà veure la missa de l'Agulla.



Trinit en compte aquestes consideracions, el parc de l'Agulla tot el seu entorn es convertirà en una porta de territori del pla de Bages i en un element identificador de la qualitat del paisatge, explica el president de la delegació del Col·legi d'Arquitectes Bages-Berguedà, Lluís Fiquet.

A partir d'aquestes consideracions s'extrau després d'analitzar el terreny i estudiar experiències d'altres indrets, les entitats participants en el debat consideren que per afrontar aquesta proposta, que permetria créixer de manera sostenible, caldria començar amb l'arquitecte de l'Ajuntament de Manresa, David Closas, és necessari impulsar diverses accions. Primer de tot, els sotsgovernants de la «Declaració de l'Agulla» demanen actuacions de planejament de caràcter supramunicipal. En segon lloc, després de considerar de forma negativa els efectes negatius que ha provocat l'execució de la ronda nord de Manresa i l'eix transversal, es proposa establir una moratòria de modificacions de plans generals per tal de requalificar-los. També es preveu edificar i fer noves infraestructures viàries com la construcció d'una nova carretera que uniria el nu del Guix amb l'eix transversal.

A més a més planteja la necessitat de corregir l'ordenació del polígon del Grau, entre el Guix i la Rosaleda, i fer uní per als viatgers la línia del tren fins a Sant Joan, amb un baixador al parc de l'Agulla.

Advertisement for 'firantic' exhibition. Text includes '1 al 4 de Maig 2003', 'Anàlisi Brocants Col·leccionistes de la Catalunya Central', 'firantic SANTORUITÓS', 'El valor de lo antic!', 'Pavelló d'Esports Sant Fruitós de Bages', 'Obert d'11 a 21 hores', and 'www.firantic.com'.

I TAMBE...



Salvador Armerich

Althaia fitxa finalment l'esperat cap d'infermeria

► La barcelonina Mercè Estrem s'incorpora a la direcció dels hospitals materns com a responsable d'infermeria, una figura molt reivindicada que Althaia es resistia fins fa poc a crear. ► Pàg. 6

Berga

► La ciutat incorpora la Patum al Forum com a acte associat. ► Pàg. 6

Puigcerdà

► Planells diu que el Consell no representa prou bé la comarca. ► Pàg. 9

Solsona

► Enllestit el projecte per ampliar el Centre Sanitari amb 20 llits més. ► Pàg. 10

EL9

A l'interior

REPERCUSSIONS DEL PROJECTE DE PRESÓ AL BAGES ► Pàg. 2 i 3

El PTB talla el seu vincle amb la presó

La junta d'accionistes accepta la dimissió del president, Ricard Torras, cap visible de la milionària operació de venda dels terrenys del centre penitenciari.



Vista parcial de la junta d'accionistes de la societat s'erripública PTB, ahir, amb l'alcaldé de Móra, Jordi Valls, i Ricard Torras (segon per l'esquerra)

La remodelació del pavelló de Súrria, enllestida

El pavelló poliesportiu de Súrria ja ha quedat completament remodelat. La pràctica esportiva hi va tornant mentre se'n prepara la inauguració. ► Pàg. 7



Un operari repassant la pista després de les obres

El cros català convoca dos mil atletes a Manresa

Vint-i-nou anys després de la seva darrera visita, el Campionat de Catalunya de Cros torna dissabte. ► Pàg. 28 i 29



Calduch i Morató, dos al·liscats del cros

Òptica Ribera

MUNTURES, VIDRES, ULLERES DE SOL, LENTS DE CONTACTE, ALDIÒFONS, APARELLS METEOROLÒGICS...

C/ González Solesio, 35 - Tel. 93 869 66 00 - SÚRRIA

新任领导人PTB没能表达目标(2004年1月3日)

ECONOMIA

DÒLÀREURO 1,2319 -0,04 (-0,34%)	LLIBRAEURO 0,6643 -0,0001 (-0,0015%)	ÈNEURO 120,26 -0,04 (-0,03%)
IBEX-35 2.269,79 (+17,13%)	BORSA BCN 707,95 (+16,70%)	BORSA MADRID 384,29 (+16,57%)

TEXTIL

Els sindicats veuen un «canvi d'actitud» en la direcció de Galler

IRAFÀ GORDILLO/MANRESA

El pla de viabilitat presentat per l'inductor comercial del grup tèxtil Galler *sé* moltes possibilitats de salvar si no tota la planta, la majoria de blocs de treball de la factoria de l'empresa a Monistrol de Calders, després del «canvi d'actitud» dels seus propietaris, el grup holandès Fenway, segons fonts sindicals de CCOO.

En la reunió mantinguda dimecres passat al departament de Treball i Indústria per tractar l'expedient de regulació presentat per l'empresa, els representants de Fenway van acceptar, per primer cop, «millorar» la possibilitat de cedir els actius de l'empresa per executar el pla de viabilitat.

Aquesta cessió d'actius era la condició indispensable que exigia l'empresa que analés el pla de viabilitat omentat. El proper 14 d'abril hi haurà una reunió «clau» entre l'empresa, els sindicats i l'autoritat laboral. Segons els sindicats, «se sabrà si Fenway cedirà la maquinària o no». L'expedient de Galler afecta tots els treballadors de l'empresa, que disposa de dues plantes situades a Monistrol de Calders i Sant Boi de Llobregat.

El Bages-Berguedà, present a la nova executiva de CCOO

El nou secretari general de CCOO del Bages-Berguedà, Lluís Vidal Siro, i el responsable de la federació d'indústries tèxtils, químiques i afins (Fitexa), Josep Antoni López, formaran part de la comissió executiva del sindicat a Catalunya. La nova executiva va rebre dijous el suport del 75,64 % al congrés que CCOO va celebrar a Terragona. *-Redacció*

EMPRESSES

El nou president reconeix que «no hem sabut transmetre» els objectius de PTB

ROGER HERNÁNDEZ/MANRESA

Més comunicació i nous projectes en àmbits no relacionats directament amb l'urbanisme. Són dos dels principals objectius expressats pel nou president de la societat Projectes Territorials del Bages SA (PTB), Josep Maria Ribas, per a l'etapa que s'obre amb el seu nomenament. L'empresa manté el projecte de fer un parc tecnològic a l'entorn del parc de l'Agulla, però amb modificacions sobre la seva proposta inicial.

«Crec que la feina de «vendre» el PTB és la millor que em pot tocar», ha declarat a Regió el nou president, Josep Maria Ribas, un manresà de 37 anys, prové del món del comerç com a gerent del grup de roba Señor i va ser escollit per unanimitat en una reunió del consell d'administració de PTB celebrada dimecres (vegeu la nostra edició de dijous).

Ribas comenta que un dels motius per acceptar el càrrec ha estat «veure que la gent que va emprar PTB continua tan compromesa com el primer dia». Afirmar que s'han aconseguit «potencialitats molt grans» per haver rebut peticions de diferents àmbits, públics i privats, en una iniciativa que vol «desenvallar infraestructures o temes vitals per intentar que la comarca no quedi endarrerada».

Malgrat això, reconeix que «potser no hem sabut transmetre» de portes enfora la importància de PTB. Per això demana en primera instància que «tots els accionistes expliquin què és PTB a la gent que l'entorn». La societat també organitzarà actes informatius sobre les seves activitats i intentarà arribar a acords amb totes les parts afectades. Segons Ribas, «el desconeixement porta a moltes males interpretacions. El fet que la gent creia que el PTB farà veure que és una cosa que ha de ser positiva per a tothom». Per aquest motiu reitera que la societat ha de comunicar «quins són els projectes que té,

quins són els que necessita l'Àgala i quins podem encarrilar».

Ribas també es compromet a promoure PTB tenint en compte «les diferents sensibilitats» presents al consell d'administració. En aquest sentit, diu que també es va aprovar la seva proposta de crear una comissió de seguiment de caràcter tècnic, amb la presència dels diferents sectors representats.

Millora d'accés i «punt d'atracció comercial»

El parc tecnològic de la zona de l'Agulla i els nous polígons de Sant Vicenç de Castellet i Sant Fruitós de Bages són els principals projectes actuals de PTB. Ribas comenta que «hi ha interès per veure quin altre tipus de projectes podem desenvolupar», encara que «no estiguem tan relacionats» amb l'àmbit urbanístic.

La idea bàsica és «veure què fa falta a Manresa i a la comarca» per tenir totes infraestructures dignes i més activitats d'un altre valor afegit. Segons Josep Maria Ribas, «no es defuiga» la participació de la societat en projectes relacionats amb la promoció d'estacionaments (un tema que havia estat desestimada), la millora d'accés i «sotar Manresa d'un nou punt d'atracció comercial».

El nou president manté que l'entorn del parc de l'Agulla és la millor ubicació per al parc tecnològic proposat per PTB, ja que aquests equipaments «necessiten un entorn natural molt gran». Josep Maria Ribas reitera que els edificis i els accessos seuen respectuosos amb el medi ambient i que el projecte es consensuarà amb els ajuntaments de Manresa i Sant Fruitós, que aleshores són accionistes de la societat.

PTB està en converses «molt avançades» per ampliar l'àmbit territorial del parc tecnològic fins a uns 34 hectàrees, tot i que prop del 65 % seria de zona verda. El gerent de la societat, Xavier Isart, diu que es farà amb la possible incorporació d'una finca de



Josep Maria Ribas defensa el projecte de parc tecnològic a l'Agulla

Sant Fruitós de Bages que es destinaria a zona verda per consolidar «el corredor ambiental» de l'Agulla amb caràcter definitiu. Ribas substituirà l'empresari Ricard Torras, que va dimitir per la polèmica sobre la seva participació en la venda dels terrenys que podrien servir per ubicar-hi una presó. El nou president comprèn la dimensió per l'impacte personal de «la pressió mediàtica», però hi afegeix que «no hi pot haver més que elogi» per la gestió que va fer a PTB. Ricard Torras

continua a la societat com a accionista i membre del consell. Aquestes declaracions es van fer abans que els alcaldes de Sant Vicenç, Castellgalí i el Pont de Vilomara presentessin una proposta de nou punt d'entrada a Sant Vicenç en un indret diferent del que va plantejar PTB en el seu projecte de polígon en aquesta població (vegeu Regió 7 d'abril). Portaveus de PTB han afirmat que la proposta dels alcaldes «no resol·liria» tots els problemes d'accés a Sant Vicenç.

UNIFORMES * BATES * PANTALONS * GRANOTES * GORRES * BOTES * CAMISETES * POLOS

El preu no és imatge

Imatge, Qualitat i Servei per a la seva empresa

uniabor
Cm. de Vc. 08. 36. 02.874.49.11. MANRESA

UNIFORMES * BATES * PANTALONS * GRANOTES * GORRES * BOTES * CAMISETES * POLOS

Santpedor 脱 PTB (2004年4月8日)

I TAMBE...



Buscant un vot d'oferta

Setmana Santa amb vols barats i viatges clàssics

► Les destinacions de sempre s'imposen entre els viatgers de la Catalunya central. Els viatges barats contractats per Internet són la novetat, però cal no deixar-se embolicar. ► Pàg. 2 i 3

Berga

► L'Ajuntament desestima endemocrar el pavelló vell i opta per rehabilitar. ► Pàg. 10

Solsona

► El Museu del Ganivet podria obrir per Sant Isidre. ► Pàg. 13

Demà no hi ha diaris

Com la resta de la premsa, Regió7 no surt demà. Dissabte tornarem a la nostra cita diària.

EL 9

A l'interior

Puigcerdà estrena avui un nou pàrquing

Avui entra en funcionament el pàrquing municipal del carrer Escòles Pies, amb 90 places. ► Pàg. 11

GESTIÓ URBANÍSTICA AL BAGES

Santpedor anuncia que abandona el PTB

► L'Ajuntament es declara disconforme amb el funcionament de l'empresa mixta que pretén impulsar inversions d'interès públic al Bages ► Pàg. 9



Un bomber al pis que es va cremar abir a la carretera de Vic, a prop de l'entrada a Manresa pel Pont de Ferro

Ensurt per un incendi en un pis a Manresa

Un pis va cremar abir a prop de l'entrada de Manresa pel Pont de Ferro, i durant una estona va provocar una considerable commoció al sector. L'habitatge, que, tot i que té entrada pel carrer Alcalde Montañó, dona a la carretera de Vic, va quedar seriosament malmès pel foc, que es va originar en una espèlma excessiva que va prendre en una cortina, segons la versió recollida a l'informe policia. Enen 2/4 de 3 de la tarda, i durant una estona tot l'edifici va viure una situació d'angúnia, amb un centenar de veïns desallotjats i la carretera de Vic tallada per facilitar la feina dels bombers, que hi van acudir ràpidament amb cinc dotacions. L'incendi no es va estendre més enllà i va quedar controlat en vint minuts. ► Pàg. 5

Una empresa d'origen francès produirà aliments a Cardona

Corsa Fabricación SL, una empresa d'origen francès però els propietaris de la qual viuen a Barcelona, s'instal·larà al polígon de Cardona amb una inversió d'uns cinc milions d'euros (uns 830 milions de pesetes), que permetrà crear entre 35 i 40 llocs de treball. Aquesta implantació esgotarà el sòl disponible al polígon cardonès, just quan ara es compleixen deu anys de la seva creació com a nou motor del poble després del tancament de la mina. Corsa produirà aliments bàsics per a empreses que elaboren menjar per a animals. ► Pàg. 27

Responsabilitat civil per a administradors de societats

... perquè les seves decisions estiguin ben assegurades

CORREDORIA D'ASSEGURANCES PUJOL
 Angel Guimerà, 44-48
 Tel. 93 873 52 44 Fax 93 873 54 91
 08100 Barcelona
 C/Granja, 49
 Tel. Fax 93 833 33 44
 08125 St. Feliu de Guírdol